

Ya Ikalwan Sulat Pablo kan TIMOTEO

¹ Siku si Pablo ya apostul Cristu Jesus ayun sa kalabayan Bapan Namalyari. In-utus sakun Bapan Namalyari amên ipatanday tungkul sa biyay ya impangaku nay matanggap tamu sa kapamilatan pamikibêtêk tamu kan Cristu Jesus.

² Kakaidwan kun Timoteo ya anak ku sa panampalataya, labay kuy manugêl kamuy kangêdan, lunus, buy kapatêtbékan na ubat kan Bapan Namalyari buy kan Jesu Cristu ya Panginuun tamu.

Pinapas-êy Pabloy nakêm Timoteo

³ Timoteo, magpasalamat taku kan Bapan Namalyari ya paglingkuran kun dilag malinis ya nakêm, kaparisun paglingkud kanan mani ninunu ku. Magpasalamat taku kana balang maganaka kata sa panalangin allu buy yabi.

⁴ Magaganaka ku pun na pantulun luwa mu sabitun namita ku. Kabay nasabêksabêk kakun mapikakit kitan manguman amên magin lubus ya tula ku. ⁵ Maganaka ku êt ta tapat mun panampalataya kaparisun apu mun bakêt ya si Loida buy ya indu mun si Eunice ya nunan nanampalataya kan Jesus. Buy napilmi yaku ya angga amêsên, tapat pun êt ta panampalataya mu. ⁶ Kabay pan-ipaganaka ku kamuy luyang ka pun magin masipêg sa panggamit mun kaagyuwan na indin Bapan Namalyari kamu

sabitun impaluntu ku kamuy gamêt ku buy nanalangin naku para kamu. ⁷ Gamitin muy abiin na kaagyuwan mu, tagawan na Ispiritun Bapan Namalyari ya indin kantamu, asê mam-in limu kantamu nun a mam-i yan kapangyarian, pangidu, buy pamênbên sa sarili.

⁸ Kabay agana ka madêng-êyan magpapêtêg tungkul sa Panginuun tamun Jesu Cristu, buy agana muku ikadêng-êy agyan nakasukul laku gawan sa paglingkud ku kana. Nun a sa sawup kapangyarian Bapan Namalyari, pibabatan muy kasakitan na mangadanasan tamu gawan sa pangaral tamun Mangêd da Balita. ⁹ Inligtas buy binêg kitamun Bapan Namalyari amên magin kana, alwan gawan sa mani diyag tamu, nun a gawan sa kalabayan buy kangêdan na. Bayu pun dinyag Bapan Namalyari ya babun luta, impalanu nayna ya idin na kantamuy kangêdan na sa kapamilatan Cristu Jesus. ¹⁰ Buy amêsên, impakit naynay abiin na kangêdan na sabitun inlumâtêng si Jesu Cristu ya Mamiligtas kantamu. Sinambut nay kapangyarian kamatyan buy impatanda na kantamuy biyay ya ayin katganan sa kapamilatan Mangêd da Balita. ¹¹ Pinili yakun Bapan Namalyarin magin mangaral, apostul buy manurun Mangêd da Balita. ¹² Buy abiin na sangkan kabay makadanas sakun kasakitan baydi sa sukulan. Nuwa paraman baydu, a ku ikadêng-êy ya pangasukul ku, tagawan kilala ku si Jesu Cristu ya panampalatayanan ku. Buy

napilmi yakun pakapalanên Cristuy intiwala* ku kana angga sa allun pag-udung na.

¹³ Timoteo, ya kapêtêgan na natandan mu kangku, sabay ya sunulun mu sa pangaral mu. Buy kaban mangaral ka, sêpat mun isunduy panampalataya mu buy ya pangidu mu sa kâparisu mu gawan sa pamikibêtêk mu kan Cristu Jesus. ¹⁴ Sa sawup Ispiritun Bapan Namalyari ya manugêl kantamu, pakapalanên muy ustuy aral la intiwala kamu amên asê maawyunan nadawak ka aral.

¹⁵ Tanda muy inlakwanan nakun kaganawan mapatêl tamu baydu sa prubinsyan Asia, kaawyun lan Figelo buy si Hermogenes. ¹⁶⁻¹⁷ Nuwa labay kuy kalunusan Bapan Namalyari si Onesiforo buy ya pamilya na. Ta sên inlumatêng ya baydi sa Roma, a ya tinunggên sa pangkap kangku angga sa nakitan naku. Pawa nan pinas-êy ya nakêm ku buy a naku ingkadêng-êy agyan gisa kun nakasukul. ¹⁸ Buy tanda mu êt nu parasaantu nakun sinawpan agyan sabitun idi yaku pun sa Efeso. Labay kuy kalunusan yan Panginuun sa Allun Pangukum na.

2

Ya pamibabatan mangêd da alipên Bapan Namalyari

¹ Kabay sikay Timoteo, bilang anak ku sa panampalataya, magpakapas-êy ka sa sawup

* **1:12** 1:12 Malyarin paradi ya labay sabin. Pakapalanên Cristuy intiwala na kangku.

Cristu Jesus. ² Ya mani aral la nalêngê mu kangku sa arapan malakêy nakalêngê, sabay ya itiwala mu sa mani tawuy tapat buy dilag kaagyuwan na manuru sa kaatag.

³ Mibabata ka sa mani kasakitan na man-gadanasan tamu gawan sa panampalataya tamu kan Cristu Jesus. Mibabata ka kaparisun gisay sundalus ya mapagtiwalan sa tungkulan na.

⁴ Ta ya gisay sundalus, a ya makiawyun sa mani pandaygên alwan sundalus gawan labay nan matulay mamunu kana. ⁵ Para êt baydu, sêpat magin kaparisu kan gisay mangapal. Asê makatanggap gantimpalay gisay mangapal nu a ya manunul sa patakaran pangapal. ⁶ Sêpat ka êt kaparisun manggitnay masipêg. Ya manggitna sabay ya munan magnabang sa pamupul na. ⁷ Papakaisipin muy pansabin ku kamu buy ipaintindin Bapan Namalyari kamuy abiin na kaganawan.

⁸ Ganakên mu si Jesu Cristu ya ubat sa layin Arin David. Pinabyay yan manguman Bapan Namalyari buy abiin na Mangêd da Balitay pan-iaral ku. ⁹ Buy gawan sa pangaral ku, pinasakitan naku angga sa intanikala laku kaparisun gisay tawuy mapanyag kadawakan. Nuwa paraman baydu, ya Sabin Bapan Namalyari, asê malyarin itanikala! ¹⁰ Kabay mibabata ku sa kaganawan kasakitan para sa ikakangêd mani pinilin Bapan Namalyari amên miligtas sila êt gawan sa pamikibêtêk la kan Jesu Cristu, buy matanggap lay mangêd da biyay ya ayin katganan sa lukup Bapan Namalyari. ¹¹ Pêtêg ga pansabin tungkul kan Jesus,

Nu nati kitamun kaawyun na,
mabyay kitamun kaawyun na.

¹² Nu mibabata kitamun kaparisu na,
mag-ari kitamu êt kaawyun na.

Nu sabin tamuy a tamu ya kilala,
sabin na êt ta a na kitamu kilala.

¹³ Nu a kitamu man tapat,
manugêl yan tapat,
gawan a na maipuglaw wa sarili na.

Ya tapat ta alipên Bapan Namalyari

¹⁴ Timoteo, ya mani kapêtêgan na abiin, pawa mun ipaganaka sa mani mapatêl tamu baysên. Buy sa lagyun Bapan Namalyari, sabin mu kallay agana sila makisubakan tungkul sa labay sabin mani sabi. Gawan ayin kapukatan na abiin, nun a mipakadawak ya mani mallêngê.

¹⁵ Pagpilitan mun magin kapapaidu sa pangêlêw Bapan Namalyari buy pawan ustuy pangaral mun kapêtêgan, kaparisun gisay mag-ubra ya a na ikadêng-êy ya pandaygên na. ¹⁶ Lisyan muy ayin kapukatan na pamisasabi ya asê kapapaidu kan Bapan Namalyari, tagawan na mani tawuy manyag parabaysên, luyang ngan mipakarayuy nakêm la kan Bapan Namalyari. ¹⁷ Ya mani asê ustuy pan-iaral la, tambêng miwagaw sa magmikakanayun na lugal, kaparisun kanser ya mangkumalat sa buun lawini. Kaawyun sa mani tawun abiin silan Himeneo buy si Fileto.

¹⁸ Nagpakarayu silayna sa kapêtêgan gawan pansabin lay nayari yay panguman pamabyay Bapan Namalyari sa mani nati. Sa pangaral lan parabaysên, panggulun lay panampalayanan

kaatag kan Cristu. ¹⁹ Paraman baydu, ya pêêtég ga aral la ubat kan Bapan Namalyari, manugêl napas-êy kaparisun napas-êy ya pundasyun ya asê taganan maêyêg buy dilag nakasulat baysên, “Tandan Bapan Namalyari nu sisabêt ta taganan kana.” Buy nakasulat êt ta, “Ya tawuy magsabin nakibêtêk ya sa Panginuun, sêpat yan magpakarayu sa kaganawan kadawakan.”*

²⁰ Amêsên, sa gisay maragul la bali, dilag magmikakalasi ya kasangkapan. Dilag mani kasangkapan na diyag sa gintu o pilak, buy dilag êt diyag sa kayu o pila. Ya mani kasangkapan ya diyag sa gintu buy pilak, nakapapawa amên kay gamitin sa maulagay kalutu. Ya mani kasangkapan na diyag sa kayu buy pila, sabay ya panggamitin sa inallu-allu. ²¹ Para êt baydu sa mani tawu. Ya tawuy nagpakarayu sa nadawak, maiparisu ya sa kasangkapan na inlinis sana buy impapawa amên gamitin sa maulagay kalutu. Gawan malinis ya nakêm na, nakal-an nana kan Bapan Namalyari buy pawan nakalêan sa panyag kaganawan mangangêd da diyag.

²² Kabay sikay Timoteo, agana mu daygên na nadawak ka kalabayan lawinin mani bayuntawu. Pagpilitan mun pawan bumyay matinêk, tapat, mapangidu, buy mangêd da pamikiawyun mu sa kaparisu mu. Bumyay kan parabaysên, kaawyun na mani tawuy mamêg sa Panginuun un dilag malinis ya bêkê. ²³ Lisyen muy ayin kapukatan na pamisasabi ya kay kapaglukwan, tagawan tanda

* **2:19** 2:19 Mani Bilang 16:5.

minay kapisadsaran abiin, kay pamisusubakan. ²⁴ Bilang mani alipên Bapan Namalyari, a kitamu sêpat makilangkab agyan kansabêt, nun a sêpat kitamun magin maganaka sa kaganawan, mapamibabata, buy katandan mangaral. ²⁵ Buy nu dilag manalangsang kantamu, kaylangan naayup-up kitamun magsabi kalla amên maitinêk sila. Biyan ta dayi silan Bapan Namalyarin panawun amên magsisi buy mapukatan lay kapêtêgan. ²⁶ Sa parabaydu, masawangan na isip la buy mibus sila sa paratay Satanas ya nandakêp kalla amên daygên lay kalabayan na.

3

Ya malyari sa mani tawlin allu

¹ Timoteo, tandanên muy ati. Sa mani tawlin allu bayu mag-udung si Jesus, dilag lumatêng nga sadyay kasakitan. ² Magin makasarili ya mani tawu, lupan pera, mapamadayêw, mapagmatag-ay, mapamustak, mapallumaban sa mangatwa la, asê katandan magpasalamat, buy ayin galang kan Bapan Namalyari. ³ Ayin silan pangidu, a sila kalabay makikasundu sa mani kapati la, maniran kaparisu, asê katandan mamênbên sa sarili, matubag buy mapanubag sa dakun sabêt man na mangêd. ⁴ Alwan kay abiin, mani mapamisupakat sila, patulsubtulsub sila, mapagmatag-ay, ayin silan pangidu kan Bapan Namalyari, nun a mas maulaga pun kallay kalabayan lawini la. ⁵ Mapagtalingkayu silan manampalataya kan Bapan Namalyari pakan asê

makit sa biyay lay kapangyarian panampalataya la. Lisyen muy mani tawuy parabaysên! ⁶ Dilag dakun umnu sa mani kaawyun lay manyag paralan amên makasun sa balin mani babayi buy mailitêp lay mani babayi ya maynay nakêm. Ya mani babayin abiin, tambêng silan maigtan nadawak ka kalabayan lawini la buy ipus silayan kasalanan la. ⁷ Pawa silan mallêngê sa magmikakanayun na aral, nuwa a la mapukatan na kapêtêgan kanuman. ⁸ Ya mani lawyaki ya mapamilitêp sa mani babayin abiin, nadawak ka pangisip la buy alwan pêtêg ga pansabin lay panampalataya la. Manalangsang sila sa mani mangaral kapêtêgan kaparisun panalangsang lan Jannes buy si Jambres kan Moises sabitun nuna. ⁹ Nuwa a la maisunduy pandaygên la tagawan tambêng matandan kaganawan tawuy kapaglukwan la kaparisun nalyari kallon Jannes buy si Jambres.

Ya mani tawlin tipan Pablo kan Timoteo

¹⁰ Nuwa sikay Timoteo, tanda minay kaganawan inturu ku, ya pamibiyaybiyay ku buy ya labay kun daygên kaban nabyay yaku pun. Nakitan muy panampalataya ku kan Bapan Namalyari, ya pamibabata buy pangidu ku sa kaparisu tamu, buy ya pamibabata ku sa mani kasakitan. ¹¹ Tanda mu êt ta tungkul sa mani pangusig buy kasakitan na nadanasan ku sa Antioquia, Iconio, buy sa Listra. Taganan masakit ta dinyag la kangku! Nuwa inligtas sakun Pangin-uun sa kaganawan abiin. ¹² Taganan pêtêg ga kaganawan kalabay bumyay matinêk bilang mani

manunul kan Cristu Jesus, makadanas silan pamisakit. ¹³ Buy ya mani nadawak buy mani mapamilitêp, luyang silaynan mipakadawak gawan kaban mamilitêp sila sa kaatag, militêp sila êt. ¹⁴ Nuwa sika, isundu muy mani natandan buy pinaniwalan mu, tagawan kilala mu nu sisabêt ta nanuru kamu. ¹⁵ Ubat pun sabitun anak ka, tanda minay Banal la Kasulatan na mam-i kantamun kabiyasnan tungkul sa kaligtasan. Miligtas kitamu sa kaparusan kasalanan kay sa kapamalatan panampalataya tamu kan Cristu Jesus. ¹⁶ Ya kaganawan Kasulatan Bapan Namalyari, insulat sa kapamalatan kapangyarian Bapan Namalyari buy mapagnabang sa panurun kapêtêgan, pagsabyanan na tawuy manyag asê ustuy, pamitutu, buy pamisanay sa matinêk ka pamibiyay biyay ¹⁷ amên ya tawuy maglingkud kan Bapan Namalyari, pawa yan nakal-an sa panyag kaganawan mangangêd.

4

¹ Timoteo, tanda muy sa pag-udung Jesu Cristu sa babun luta, mangukum ya sa mani nabyay buy sa mani nati, buy mag-ari ya sa kaganawan tawu. Kabay sa pangêlêw Bapan Namalyari buy kan Cristu Jesus, pan-itipan ku kamuy ² magin nakal-an kan mangaral Sabin Bapan Namalyari, sabêt man na uras. Sabyanan muy mani tawu ya asê ustuy diyag la buy pangaralan mu sila amên magsisi. Papas-êyên muy nakêm buy panampalataya la. Sa panuru mu kalla, mapamibabata ka kalla. ³ Tagawan lumatêng nga alluy asina kalabay mallêngêy mani tawu sa pêtêg ga aral,

nun a kay sarilin kalabayan la tanay sunulun la. Kabay mangkap sila tanan kaatag mani manuru ya mamiturun labay lan lêng-ên. ⁴ A layna labay lêng-ên na kapêtêgan nun a ya labay lan lêng-ên, abituy kay diyagdiyag tawu.

⁵ Nuwa sika, agyan sabêt ta malyari, magin mapamênbên ka sa sarili mu. Pibabatan muy kaganawan kasakitan na lumatêng kamu. Isundu muy pangaral mun Mangêd da Balita tungkul kan Jesus, buy daygên muy kaganawan panipadyag Bapan Namalyari kamu bilang lingkud na. ⁶ Ya biyay ku maiparisu sa andug ga pan-idin kan Bapan Namalyari, tagawan marani yakinan mati. ⁷ Maiparisu waku êt sa gisay mamwayu ya makilaban angga sa kayaryan. Ya labay sabin, dinyag kuy kaganawan agyu ku sa paglingkud ku kan Bapan Namalyari buy a ku tinalibatukan na panampalataya ku kana. Nayari kuy kaganawan impadyag Bapan Namalyari kangku. ⁸ Kabay dilag gantimpalay* in-il-an si Bapan Namalyari para kangku gawan naakit nay matinêk ka pamibiyaybiyay ku. Ya gantimpalan abiin, idin kangkun Jesu Cristu ya matinêk ka ukum, sa allun pangukum na sa kaganawan tawu. Buy alwan kay sikuy biyan nan gantimpala, nun a ya kaganawan nasabêk sa pag-udung na.

Mani sarilin tipan Pablo kan Timoteo

⁹ Timoteo, pagpilitan mun tambêng kan makalaku baydi kangku, ¹⁰ tagawan inlakwanan nakinan Demas buy naku ya sa Tesalonica

* **4:8** 4:8 Sa Griego, kuronan katinêkan.

gawan mas kinaidwan nay mani bagay baydi sa babun luta kaysa panampalataya na kan Jesu Cristu. Si Cresente, naku ya êt sa Galacia, buy si Titoy naman sa Dalmacia. ¹¹ Kay si Lucas ya kaawyun ku baydi. Kabay nu maku ka baydi, pakilaku mu si Marcos, gawan maragul la maisawup na sa pandaygên ku. ¹² Si Tiquicoy naman, impalaku kuya sa Efeso. ¹³ Sa pamaku mu baydi, gêtan muy paglatêp ku ya imbalag ku kan Carpo baydu sa Troas. Makisabi yakun gêtan mu êt ta mani kasulatan kuy nakatilitil, luyang ngay abituy diyag sa balat ayup.

¹⁴ Si Alejandro ya mamanday tangsu, nadawakdawak ka dinyag na kangku. Ya Panginuun tanay baalan mamarusa kana. ¹⁵ Timoteo, mangillag ka êt kana, gawan masipit nan pansalangsangên na mani pan-iaral tamu.

¹⁶⁻¹⁷ Sa nunan pallitis kangku, ayin tan nandamay buy nagpapêtêg kangku. Paraman baydu, patawarên ta dayi silan Bapan Namalyari. Agyan pinaulayan laku, a ku pinaulayan Panginuun. Pinapas-êy nay nakêm ku amên lubus kun maipangaral la Mangêd da Balita amên malêngên mani alwan Judio. Pêtêg baynan inligtas sakun Panginuun sa napilmi ya kamatyan!† ¹⁸ Buy napilmi yakun iligtas naku sa kaganawan kadawakan angga sa allun gêtan naku sa kaarian na sa langit. Ulimênên na Bapan Namalyari kanuman! Awuy Panginuun!

Mani pangumusta

† **4:16-17** 4:16-17 Sa Griego, "Inligtas sakun Bapan Namalyari ubat sa bêbêy mani lewun."

¹⁹ Timoteo, sabin mu kallon Priscila buy kan Aquila buy sa pamilyan Onesiforo, ya nagpapakun silayna. ²⁰ Si Erasto, nagpalakwan ya sa Corinto, buy inlakwanan ku si Trofimo sa Mileto gawan sinakit ya. ²¹ Pagpilitan mun milatêng baydi bayu pun lumatêng nga buwan nalêpêt. Buy nagpapakun kayna awêd, sabin lan Eubulo, Pudente, Lino, Claudia buy kaganawan mapatêl baydi.

²² Timoteo, labay kuy pawa kan awyunan Ispiritun Panginuun, buy biyan nakaw kaganawan kangêdan na.

Aytan Mag-Indi
Portions of the Holy Bible in the Ayta Mag-Indi
language of the Republic of the Philippines

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mag-Indi Ayata (Ayta, Mag-Indi)

Contributor: SIL International (in Asia)

All rights reserved.

2021-03-04

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

5d8de8ae-07a5-5b18-b655-c49f7f259880